

Vorwort

Nach der Veröffentlichung von Orgelbearbeitungen einzelner Ouvertüren, mit denen die Reihe „Organ goes Opera“ begründet wurde, liegt nun erstmals ein Sammelband vor, der weitere Ouvertüren sowie Einzelsätze und Auszüge beliebter Opern und Operetten von verschiedenen europäischen Komponisten enthält. Auch in dieser Sammlung wird die abwechslungsreiche Instrumentation der Orchesterfassungen auf die „Königin der Instrumente“ übertragen – welches andere Musikinstrument verfügt über eine solche Klangvielfalt wie die Orgel?

Bei der Auswahl der Stücke stand stets die Frage im Vordergrund, wie sich die Orchesterpartituren spieltechnisch möglichst detailgetreu auf der Orgel umsetzen lassen. Was im Orchester von einer Vielzahl von Mitwirkenden musiziert wird, soll hier von einer einzelnen Person gespielt und technisch gemeistert werden. Reduziert auf das Wesentliche in Satz, Rhythmus und Harmonie, wurde deshalb darauf geachtet, das spieltechnische Niveau nicht zu hoch anzulegen.

Für die Interpretation ist ein zweimanualiges Instrument ausreichend, ein Schwellwerk ist von Vorteil, aber keine Grundvoraussetzung. Crescendo- und Decrescendo-Zeichen beziehen sich ausschließlich auf den Einsatz des Schwellpedals, keinesfalls auf das Register-Crescendo (Walze). Manualangaben und Registrierhinweise wurden auf das Notwendigste beschränkt. Mittig zwischen den Manualsystemen stehende Manualangaben deuten an, dass beide Hände auf dem angezeigten Manual spielen.

Die instrumentalen Angaben (in Klammern) sind der Orchesterpartitur entnommen und dienen lediglich der Orientierung bei der Auswahl der Orgelregister. Eine farbige und lebendige Umsetzung der Transkriptionen, die man selbstverständlich auf das jeweilige Instrument abstimmen möge, ist wünschenswert. Die Metronomangaben im Notentext sind Vorschläge zur Temponahme und basieren auf durchschnittlichen Werten aus Tonträgeraufnahmen.

Kurze Informationen zu Komponisten und Werken finden sich am Ende dieser Ausgabe.

Wiesbaden, im November 2022

Hans Uwe Hielscher

Hans Uwe Hielscher (geb. 1945) absolvierte ein Kirchenmusikstudium (A) an der Staatlichen Hochschule für Musik in Detmold sowie weitere Studien mit dem Schwerpunkt „Französische Orgelmusik“ in Paris und Rouen sowie Carillon (Turmglockenspiel) in Amersfoort/Niederlande. Nach Stationen auf Juist und in Bielefeld ist er seit 1979 als Organist und Carillonneur an der Evangelischen Marktkirche Wiesbaden tätig und war von 1988 bis 2003 zusätzlich Organist am Kurhaus Wiesbaden. Zahlreiche Konzertreisen führten ihn in alle europäischen Länder, nach Israel, in die USA (71 US-Tourneen), Kanada, Bahamas, Australien, Neuseeland, Japan, Frz.-Polynesien, Südafrika und Asien; darüber hinaus Fernseh-, Rundfunk- und CD-Aufnahmen in Europa und Übersee. Schriftstellerische Tätigkeiten sowie Kompositionen und Orgeltranskriptionen runden sein künstlerisches Schaffen ab. Durch den französischen Kulturminister wurde er 1985 für seine Verdienste um die französische Orgelmusik zum „Chevalier de l’Ordre des Arts et des Lettres“ ernannt. Die Landeshauptstadt Wiesbaden verlieh ihm 2008 die Bürgermedaille in Silber, die Hessische Landesregierung 2019 die Ehrenurkunde für Kunst und Kultur.

Inhalt

Georges Bizet: Einleitung aus der Oper <i>Carmen</i>	2
Jacques Offenbach: Barcarole aus der Oper <i>Hoffmanns Erzählungen</i>	10
Giuseppe Verdi: <i>La donna è mobile</i> aus der Oper <i>Rigoletto</i>	14
Giuseppe Verdi: Gefangenchor aus der Oper <i>Nabucco</i>	17
Pietro Mascagni: Intermezzo sinfonico aus der Oper <i>Cavalleria rusticana</i>	21
Franz Lehár: Walzer aus der Operette <i>Der Graf von Luxemburg</i>	24
Jules Massenet: <i>Méditation</i> aus der Oper <i>Thaïs</i>	28
Georges Bizet: Zwischenspiel aus der Oper <i>Carmen</i>	34
Johann Strauss: Einzugsmarsch aus der Operette <i>Der Zigeunerbaron</i>	37
Ambroise Thomas: Gavotte aus der Oper <i>Mignon</i>	43
Gioachino Rossini: Ouvertüre aus der Oper <i>Die diebische Elster</i>	48



Einleitung

aus der Oper „Carmen“

Georges Bizet
1838–1875
Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Allegro giocoso [$\text{♩} = \text{ca. } 116$]

Manual *HW ff*

Pedal

5



Barcarole

aus der Oper „Hoffmanns Erzählungen“

Jacques Offenbach
1819–1880
Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Moderato **SW *mf* Solostimme**

Manual **HW *p***

Pedal

5

9



La donna è mobile

aus der Oper „Rigoletto“

Giuseppe Verdi
1813–1901
Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Allegretto [$\text{♩} = \text{ca. } 138$] **SW** *f* Solostimme

Manual **HW** *mf*

Pedal

5

9

mf

f



Gefangenenchor

Chor der hebräischen Sklaven aus der Oper „Nabucco“

Giuseppe Verdi
1813–1901

Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Largo

Manual

SW *p*

Pedal

(Flöte)

5

HW *ff*



Intermezzo sinfonico

aus der Oper „Cavalleria rusticana“

Pietro Mascagni
1863–1945

Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Andante sostenuto [$\text{♩} = 54$]

Manual

SW pp (Streicher)

Pedal

(16', SW/Ped)

5

9

mf

pp

Walzer

aus der Operette „Der Graf von Luxemburg“

Franz Lehár
1870–1948

Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Tempo di Valse lento

SW *mf* Wdh. *f*

Manual

HW *p* Wdh. *mf*

Pedal



6



11





Méditation

aus der Oper „Thaïs“

Jules Massenet
1842–1912
Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Andante religioso [$\text{♩} = 58$]

SW *mf* Solo

Manual

Pedal

p

HW p

3

4

5

7



Zwischenspiel

Entr'acte II aus der Oper „Carmen“

Georges Bizet
1838–1875

Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Andantino quasi allegretto [$\text{♩} = 69-79$]

SW *p* Flüte 4' od. Cornett

Manual

Pedal

HW *pp*

3

5

3

9



Einzugsmarsch

aus der Operette „Der Zigeunerbaron“

Johann Strauss
1825–1899
Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Tempo di marcia [$\text{♩} = 112-120$]

Manual *HWf*

Pedal

5

9



Gavotte

aus der Oper „Mignon“

Ambroise Thomas
1811–1896
Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Allegretto [$\text{♩} = 76-84$]

Manual

HW *ff* ***mf***

Pedal

7

SW *p* Solostimme

HW *p*

p

11

tr

* Takte 1–8 ad lib.



Ouvertüre

aus der Oper „Die diebische Elster“

Gioachino Rossini
1792–1868

Orgelbearbeitung:
Hans Uwe Hielscher

Maestoso marziale [$\text{♩} = \text{ca. } 112$]

Manual **HW ff**

Pedal